

Egyptian Industries and getting out of the bottle's neck-Iron and Steel factory case

By: Dr. Nader Riad

We discussed in the previous article the importance and necessity of what have remained from Egypt's first industrialization plan, i.e. the industrial castles owned by the state which was affected by decay and negligence but they remained a cornerstone to achieve the industrial initiative.

Our article today is only about one of the priorities of the industrial infrastructure that the Egyptian Industry needs to be able to raise up, i.e., the Iron and Steel factory owned wholly by the state as it's the balance point in iron and steel industry for what it owns exclusively regarding whatever capacities that aren't available for other factories and throughout its return to practice its national economic role, there is an enabling for the remaining industries of iron and steel to launch in a integrating role with it to achieve ambitions wished from them internally and externally.

The Egyptian Iron and steel factory is considered a cornerstone in iron and steel industry, since it is distinguished than any other projects by being the only one to produce corners, crafts and slicers and also slow railways lines (vignoles), it is also considered the backbone of production of reinforced iron and cold rolled steel sheets different from other factories that never produce them.. the factory started its activity with Egypt's manufacturing plan that was adopted by Dr. Aziz Sadky, under the rule of president, Gamal Abdel Nasser, by means of a German technology and it doesn't live long for termination of the German party alternative relationships between both parties, what made the politic leadership resort to tracking using Russian technology which started in a

progress regardless of its limit usage, however, its delegation in coping with modern technologies exposed iron and steel factory to many hardships, cut of technological communication lines with Russia in addition to those old technologies that are no more applied in Russia itself.

A number of nearly 13000 employee works in the factory and thousands of Egyptian industries use its products as a basic entrance to their products, the factory exports as well nearly 20% of its product abroad and covers by its products all facilities, services and mechanical and electrical workshops and transportation equipment, it takes over mines of raw materials, limestone and dolomite, the production includes all stages of manufacturing of steel products regarding production of cast iron from iron materials which are locally available and transformation of cast iron to steel besides pouring it in square forms, slabs of rolled steel surfaces and long slicers.. this giant industrial building suffers currently form the urgent need to modernize its product lines and stepping forward to progress used technology in order not to stop production and this via a number of important axes represented in:

First, as an urgent plan, starting immediately in the procedures of importing of 300 thousand tons of coke coal to avoid the breakdown of the blast furnace, until completing the works of qualification and maintenance of -the currently damaged batteries of the coke company, in which it is expected that tasks of its renewal take about three years, and at the same time continuity of coordination with coke factory and having a pursuit to find out a strategic relationship between manufacturers of iron and steel and those of coke, this is for the close relationship between both of them in this industry..Second - execution of a five years plan to develop and modernize production lines depending on a German technology that work for: development of an entire line to produce enforced iron of an amount of 600 thousand tons per year depending basically on an electric

furnace to melt scrap constituting unit of pouring in square forms, qualification of crushers, mills and sieves in mines, besides replacement and renewal of cracks and heavy transportation equipments in mines and quarries, development of means of transport of materials for factories (tracks of railway lines and trucks of melted metal – transport railway lines – trucks and heavy transportation equipment). replacement and renewal of the equipment of automatic control center in electrical networks of the company- updating of measuring and calibration devices and setting mechanisms to justify the performance of units of energy production in the factories – qualification of productive workshops to improve the competence and quality of the production of necessary spare parts for continuous operation..considering the importance of time element in achieving the technical and technological restructuring, starting immediately in qualification of technical staff and providing them with laboratories of production follow up and quality measures, since the current time witnesses a reduction in prices of iron and steel abroad at the time in which process of iron and steel locally produced are tracked to a raise in the industrial cost affected by the raise of prices of fuel, gas and electricity and salaries as well, what threatens to cause a price gap in the prices of iron and steel resulting in an increase turnout of exported iron and steel causing recession in the local brand of the same product.. I wish that this situation stimulates us to reconsider the necessity of the return of follow up and supervision of ministry of industry on iron and steel factory owned by the state as well as other strategic industries that form a strategic importance for the industrial infrastructure as it is the first and most specialized ministry in the process of raising these industries and providing the protection and care demanded for them to perform their national role after being neglected for long, what made them reach such a delegated state besides avoiding non commitment of the affiliation of factories and companies entering in programs of

combination or liquidation or sale to public business sector ministry in its current status for its accumulated expertise in such procedures..what is remaining is to emphasize that Egyptian iron and steel factories which are owned wholly by the state form a balance point in iron market, and that the breakdown of this factory will lead the Egyptian's industry wholly to be trapped in the hands of monopoly elements that seeks for quick profit regardless the necessities of promoting the remaining industries... thanks for your time and will meet you again to discuss one of the industrial castles/facilities owned by the state, which enter in the system of promoting of Egyptian industry as a component supporting it.

The Article's Writer: Head of the Confederation of Egyptian European Business Associations (CEEBA)

Ägyptische Industrien und Auswege aus dem Käfig

Aktuelle Situation der Eisen- und Stahlindustrie

von

Dr. Ing. Nader Riad*

Im vorigen Artikel habe ich über die Notwendigkeit, dass wir die im Zuge der ersten Industrialisierungswelle in Ägypten gegründeten staatlichen Betriebe nicht verloren gehen lassen, auch wenn sie sich in einem verfallenen Zustand befinden, denn sie können immerhin als ein Grundstein für einen industriellen Aufschwung dienen.

Heute möchte ich über eine wichtige ägyptische Industrie, die zu dem erhofften industriellen Aufschwung einen wesentlichen Beitrag leisten kann, nämlich über die staatliche Eisen- und Stahlfabrik sprechen. Diese Fabrik kann aufgrund ihrer Fähigkeiten, die kein anderes auf diesem Gebiet hierzulande tätiges Unternehmen besitzt, erneut in der nationalen Wirtschaft Ägyptens eine balancierende Rolle einnehmen und mit den anderen Fabriken der Eisen- und Stahlindustrie die auf sie gesetzten Hoffnungen auf nationaler und internationaler Ebene erfüllen.

Die staatliche Eisen- und Stahlfabrik stellt den Eckpfeiler der Eisen- und Stahlindustrie in Ägypten dar, denn sie ist die einzige Fabrik, die hierzulande Eisenwinkel, Eisenstangen, Schienen für langsam fahrenden Züge, Bewehrungsstahl und kalt gewalzte Stahlbänder herstellt. Die Fabrik wurde in der Ära Abdelnaser im Rahmen der von Dr. Aziz Sedqi herbeigeführten ägyptischen industriellen Revolution gegründet. Am Anfang wurde deutsche

* Der Autor ist Vorstandsvorsitzender des Dachverbands der Europäisch-Ägyptischen Unternehmerverbände.
www.naderriad.com.eg.

Technologie verwendet. Da die guten Beziehungen zwischen Ägypten und der BRD nicht lange gedauert haben, hat sich die ägyptische, politische Führung entschieden, die deutsche Technologie durch die russische zu ersetzen. Allerdings war die russische Technologie bescheiden und im Weltmaßstab alt, was der Eisen- und Stahlindustrie in Ägypten viele Probleme bereitet hat, zumal der Transfer russischer Technologie nicht systematisch stattgefunden hat. Daher war die in Ägypten angewandte Technologie sogar für russische Verhältnisse veraltet.

In der Fabrik arbeiten ungefähr 13000 Menschen. Ihre Erzeugnisse werden von vielen ägyptischen Industriebetrieben verwendet. Die Exporte der Fabrik betragen 20 % der Produktion. Ihre Erzeugnisse decken auch den Bedarf der Werkstätten, der Infrastruktur, der Transportbranche und des Dienstleistungssektors. Bei der Deckung ihres Bedarfs an Rohstoffen, Kalkstein und Dolomit hat sie Vorrang vor anderen Industrien. Sie stellt Gusseisen, Stahl sowie verschiedene Walzprodukte her.

Dieses führende Industrieunternehmen hat jedoch einen großen Nachholbedarf, was seine Produktionsanlagen und die verwendete Technologie angeht. Folgende Schritte sind wichtig, damit sie ihre Produktion nicht einstellt:

Erstens müssten sofort 300 tausend Tonnen Koks importiert werden, um die Hochöfen in Betrieb zu halten, bis die sich derzeit in einem verfallenen Zustand befindenden Koksbatterien erneuert werden, was drei Jahre dauern kann. Gleichzeitig müsste man die Grundlagen für eine strategische Zusammenarbeit zwischen dem ägyptischen Unternehmen und den Koks-Herstellern angesichts der Abhängigkeit dieser Industrie von Koks schaffen. Zweitens müsste ein fünfjähriger Plan zur Modernisierung der Produktionsanlagen mit Hilfe deutscher Technologie entwickelt werden. Dieser Plan sollte zum Ziel haben, eine Produktionsanlage, die aus eisenhaltigem

Schrott 600 tausend Bewehrungsstahl im Jahr herstellen kann und die einen mit Strom betriebenen Ofen und ein Walzwerk umfasst, zu errichten. Zudem müssten die in den Bergwerken und Steinbrüchen verwendeten Brechmaschinen, Mühlen, Siebanlagen, Krane und Transportmittel erneuert werden.

Ferner sind eine Modernisierung der Mittel zum Transport der Rohstoffe zur Fabrik (Eisenbahnlokomotive, Lastwagen zum Transport flüssiges Metalls, Fließbände), eine Erneuerung des automatisierten Kontrollsystems des Stromnetzes der Fabrik, eine Modernisierung der Mess- und Prüfgeräte, eine Festlegung von Regeln zur Kontrolle der Leistung und Produktivität der verschiedenen Abteilungen und schließlich eine Modernisierung der Werkstätten, um die erforderlichen Qualität der Ersatzteile zu gewährleisten, erforderlich.

Man müsste den Zeitfaktor berücksichtigen, wenn man an der Herbeiführung der notwendigen Umstrukturierung im technischen und technologischen Bereich arbeitet. Zudem müsste man sofort an der Herausbildung der Fachkräfte und der Schaffung eines effizienten Qualitätssicherungssystems arbeiten.

Man müsste dabei berücksichtigen, dass die Preise der Eisen- und Stahlerzeugnisse auf dem internationalen Markt sinken. Gleichzeitig werden sie auf lokaler Ebene vom Anstieg der Energiepreise sowie der Löhne und demnach der Produktionskosten negativ beeinflusst. Das kann zu einem Unterschied zwischen den Preisen zuungunsten der lokal hergestellten Eisen- und Stahlerzeugnisse und zu einer sinkenden Nachfrage nach ihnen führen. Angesichts dessen sollte man daran denken, das Industrieministerium erneut für die staatliche Eisen- und Stahlindustrie zuständig zu machen. Das könnte auch für andere strategische Industriebranchen gelten, da das

Industrieministerium aufgrund ihrer fachlichen Fähigkeiten und ihrer Befugnisse besser als alle anderen in der Lage ist, solche Industriebranchen nach langer Vernachlässigung aus ihrer Krise zu führen und ihnen dazu zu verhelfen, ihre konstruktive Rolle in der nationalen Wirtschaft wieder zu übernehmen. Es könnte gleichzeitig das tun, ohne die Programme für eventuelle Fusionierungspläne bzw. für den Verkauf mancher Staatsbetriebe an das Ministerium für den Öffentlichen Sektor außer Acht zu lassen, da es über lange Erfahrung auf diesem Gebiet verfügt. Es bleibt darauf hinzuweisen, dass die staatliche Eisen- und Stahlindustrie eine balancierende Rolle auf dem ägyptischen Markt spielt. Falls diese Industrie untergehen würde, würden Kräfte, die nur an Profit denken und die sich für die Folgen ihrer Entscheidungen für andere Industriebranchen nicht interessieren, den ägyptischen Markt dominieren.

Bis zu einem neuen Artikel über eine der führenden Industrieunternehmen bzw. eine der wichtigen staatlichen Einrichtungen, die für den industriellen Aufschwung in Ägypten von entscheidender Bedeutung ist.